

LT-Vilnius: machining centre

OJ S 219/2012 14/11/2012

Contract notice

Supplies

Directive 2004/18/EC

Section I: Contracting authority

I.1. Name and addresses

Official name: Vilniaus technologijų ir verslo profesinio mokymo centras

National registration number: 300039885

Postal address: Kalvarijų g.159,

Town: Vilnius

Postal code: LT-08313

Country: Lithuania

For the attention of: Aleksandrui Osokin

E-mail: energetikossk@vtvpmc.vilnius.lm.lt

Telephone: +370 52477564

Internet address(es):

General address of the contracting authority: <http://www.vtvpmc.vilnius.lm.lt>

Electronic access to information: <https://pirkimai.eviesiejiipirkimai.lt>

I.2. Type of the contracting authority

Body governed by public law

I.3. Main activity

Education

I.4. Contract award on behalf of other contracting authorities

The contracting authority is purchasing on behalf of other contracting authorities: no

Section II: Object of the contract

II.1. Description

II.1.1. Title attributed to the contract by the contracting authority

CNC staklių su mokymo vietomis pirkimas.

II.1.2. Type of contract and place of performance or delivery

Supplies

Purchase

Main site or place of performance: Kalvarijų g. 159, Vilnius.

NUTS code

II.1.3. Information about a framework agreement or a dynamic purchasing system

The notice involves a public contract

II.1.4. Information about framework agreement

II.1.5. Short description of the contract or purchase(s)

I pirkimo dalis.

1. Frezavimo CNC Centras 1 vnt.
 2. Tekinimo CNC Centras 1 vnt.
 3. Programinė įranga „Mastercam X6 Educational“ arba analogiška 11 vnt.
 4. Programinė įranga „Mastercam X6 Industrial Level 2 Mill+Lathe“ arba analogiška 1 vnt.
 5. Programinė įranga KELLER CNC plus arba analogiška 9 vnt.
- II pirkimo dalis.
1. Personalinis kompiuteris 13 vnt.
 2. Bevielio tinklo prieigos įrenginys 1 vnt.

II.1.6. CPV code(s)

42612000 Machining centre, 48000000 Software package and information systems, 30200000 Computer equipment and supplies

II.1.7. Information about the Government Procurement Agreement (GPA)

The procurement is covered by the Government Procurement Agreement: yes

II.1.8. Lots

This contract is divided into lots: yes

Tenders may be submitted for one or more lots

II.1.9. Information about variants

Variants will be accepted: no

II.2. Scope of the procurement

II.2.1. Total quantity or scope

I pirkimo dalis.

- 1.Frezavimo CNC Centras 1 vnt.
 - 2.Tekinimo CNC Centras 1 vnt.
 - 3.Programinė įranga „Mastercam X6 Educational“ arba analogiška 11 vnt.
 - 4.Programinė įranga „Mastercam X6 Industrial Level 2 Mill+Lathe“ arba analogiška 1 vnt.
 - 5.Programinė įranga KELLER CNC plus arba analogiška 9 vnt.
- II pirkimo dalis.
- 1.Personalinis kompiuteris 13 vnt.
 - 2.Bevielio tinklo prieigos įrenginys 1 vnt.

II.2.2. Information about options

Options: no

II.2.3. Information about renewals

This contract is subject to renewal: yes

Number of possible renewals: 1

In the case of renewable supplies or service contracts, estimated timeframe for subsequent contracts:

Duration in days: 90 (from the award of the contract)

II.3. Duration of the contract or time limit for completion

Duration in days: 180 (from the award of the contract)

Information about lots

Lot No: 1

Lot title: 1 pirkimo dalis

1) Short description

- 1.Frezavimo CNC Centras 1 vnt.

2. Tekinimo CNC Centras 1 vnt.
3. Programinė įranga „Mastercam X6 Educational“ arba analogiška 11 vnt.
4. Programinė įranga „Mastercam X6 Industrial Level 2 Mill+Lathe“ arba analogiška 1 vnt.
5. Programinė įranga KELLER CNCplus arba analogiška 9 vnt.

2) CPV code(s)

42612000 Machining centre, 48000000 Software package and information systems

3) Quantity or scope

1. Frezavimo CNC Centras 1 vnt.
2. Tekinimo CNC Centras 1 vnt.
3. Programinė įranga „Mastercam X6 Educational“ arba analogiška 11 vnt.
4. Programinė įranga „Mastercam X6 Industrial Level 2 Mill+Lathe“ arba analogiška 1 vnt.
5. Programinė įranga KELLER CNCplus arba analogiška 9 vnt.

4) Indication about different time frame or duration

Duration in days: 180 (from the award of the contract)

5) Additional information about lots

Lot No: 2

Lot title: 2 pirkimo dalis

1) Short description

1. Personalinis kompiuteris 13 vnt.
2. Beviolio tinklo prieigos įrenginys 1 vnt.

2) CPV code(s)

30200000 Computer equipment and supplies

3) Quantity or scope

1. Personalinis kompiuteris 13 vnt.
2. Beviolio tinklo prieigos įrenginys 1 vnt.

4) Indication about different time frame or duration

Duration in days: 180 (from the award of the contract)

5) Additional information about lots

Section III: Legal, economic, financial and technical information

III.1. Conditions related to the contract

III.1.1. Deposits and guarantees required

Taikoma I pirkimo daliai:

Pirkimo sutarties įvykdymas privalo būti užtikrintas draudimo bendrovės laidavimo raštu, pateiktu kartu su laidavimo draudimo liudijimo (poliso) kopija (arba Lietuvos Respublikoje ar užsienyje registruoto banko ar kredito unijos garantija). Tokį sutarties įvykdymo užtikrinimą tiekėjas privalo perkančiajai organizacijai pateikti ne vėliau kaip per 10 dienų nuo pirkimo sutarties pasirašymo dienos. Sutarties įvykdymo užtikrinimo vertė yra 10 proc. bendros sutarties kainos.

Taikoma visoms pirkimo dalims:

Jei tiekėjas dėl savo kaltės vėluoja pristatyti visas ar kai kurias prekes ar suteikti paslaugas iki sutartyje numatyto termino, perkančioji organizacija turi teisę be oficialaus įspėjimo ir

nesumažindama kitų savo teisių gynimo priemonių, numatytų sutartyje, pradėti skaičiuoti delspinigius už kiekvieną vėluojamą dieną. Tiekėjo vėluojamos pristatyti įrangos kaina mažinama 0,02 proc. nuo vėluojamų pristatyti prekių vertės už kiekvieną termino praleidimo dieną, neviršijant 10 proc. bendros sutarties kainos.

III.1.2. Main financing conditions and payment arrangements and/or reference to the relevant provisions governing them

100 proc. sutarties kainos - pasirašius prekių priėmimo-perdavimo aktą. Norėdamas iš perkančiosios organizacijos gauti 100 proc. sutarties kainos, tiekėjas privalo pateikti: PVM sąskaitą faktūrą, priėmimo-perdavimo aktą (-us) (pagal sutarties priede nustatytą formą), patvirtintas prekių garantinių pažymėjimų (pasų) kopijas. Sumokėjimo diena – tai diena, kai lėšos pervedamos iš perkančiosios organizacijos sąskaitos. Mokėtinos lėšos pervedamos į tiekėjo nurodytą sąskaitą ne vėliau kaip per 90 kalendorinių dienų nuo dienos, kai mokėtojas gavo visus tinkamus dokumentus.

III.1.3. Legal form to be taken by the group of economic operators to whom the contract is to be awarded

III.1.4. Contract performance conditions

The performance of the contract is subject to particular conditions: no

III.2. Conditions for participation

III.2.1. Suitability to pursue the professional activity, including requirements relating to enrolment on professional or trade registers

List and brief description of conditions: Taikoma visoms pirkimo dalims:

1. Tiekėjas (fizinis asmuo) arba tiekėjo (juridinio asmens) vadovas ar ūkinės bendrijos tikrasis narys (nariai), turintis (turintys) teisę juridinio asmens vardu sudaryti sandorį, ir buhalteris (buhalteriai) ar kitas (kiti) asmuo (asmenys), turintis (turintys) teisę surašyti ir pasirašyti tiekėjo apskaitos dokumentus, neturi teistumo (arba teistumas yra išnykęs ar panaikintas), ir dėl tiekėjo (juridinio asmens) per pastaruosius 5 metus nebuvo priimtas ir įsiteisėjęs apkaltinamasis teismo nuosprendis už dalyvavimą nusikalstamame susivienijime, jo organizavimą ar vadovavimą jam, už kyšininkavimą, tarpininko kyšininkavimą, papirkimą, sukčiavimą, kredito, paskolos ar tikslinės paramos panaudojimą ne pagal paskirtį ar nustatytą tvarką, kreditinį sukčiavimą, mokesčių nesumokėjimą, neteislingų duomenų apie pajamas, pelną ar turtą pateikimą, deklaracijos, ataskaitos ar kito dokumento nepateikimą, nusikalstamu būdu gauto turto įgijimą ar realizavimą, nusikalstamu būdu įgytų pinigų ar turto legalizavimą. Dėl tiekėjo iš kitos valstybės nėra priimtas ir įsiteisėjęs apkaltinamasis teismo nuosprendis už 31.3.2004 Europos Parlamento ir Tarybos direktyvos 2004/18/EB dėl viešojo darbų, prekių ir paslaugų pirkimo sutarčių sudarymo tvarkos derinimo 45 straipsnio 1 dalyje išvardytuose Europos Sąjungos teisės aktuose apibrėžtus nusikaltimus.

Išrašas iš teismo sprendimo arba Informatikos ir ryšių departamento prie Vidaus reikalų ministerijos ar valstybės įmonės Registrų centro Lietuvos Respublikos Vyriausybės nustatyta tvarka išduotas dokumentas, patvirtinantis jungtinius kompetentingų institucijų tvarkomus duomenis, arba atitinkamos užsienio šalies institucijos dokumentas (originalas arba tinkamai patvirtinta kopija)*, išduotas ne anksčiau kaip 60 dienų iki pasiūlymų pateikimo termino pabaigos. Jei dokumentas išduotas anksčiau, tačiau jo galiojimo terminas ilgesnis nei pasiūlymų pateikimo terminas, toks dokumentas jo galiojimo laikotarpiu yra priimtinas.

2. Tiekėjas nėra bankrutavęs, likviduojamas, su kreditoriais sudaręs taikos sutarties, sustabdęs ar apribojęs savo veiklos arba jo padėtis pagal šalies, kurioje jis registruotas, įstatymus nėra tokia pati ar panaši. Jam nėra iškelta restruktūrizavimo, bankroto byla arba nėra vykdomas bankroto procesas ne teismo tvarka, nėra siekiama priverstinio likvidavimo

procedūros ar susitarimo su kreditoriais arba jam nėra vykdomos analogiškos procedūros pagal šalies, kurioje jis registruotas, įstatymus.

1) Valstybės įmonės Registrų centro arba atitinkamos užsienio šalies institucijos išduotas dokumentas (originalas arba tinkamai patvirtinta kopija), patvirtinantis, kad tiekėjas nėra bankrutavęs, likviduojamas, jam nėra iškelta restruktūrizavimo, bankroto byla ar vykdomas bankroto procesas ne teismo tvarka, nėra siekiama priverstinio likvidavimo procedūros ar susitarimo su kreditoriais, arba išrašas iš teismo sprendimo, išduotas ne anksčiau kaip 60 dienų iki pasiūlymų pateikimo termino pabaigos. Jei dokumentas išduotas anksčiau, tačiau jo galiojimo terminas ilgesnis nei pasiūlymų pateikimo terminas, toks dokumentas jo galiojimo laikotarpiu yra priimtinas. 2) Tiekėjo deklaracija, patvirtinanti, kad tiekėjas nėra su kreditoriais sudaręs taikos sutarties, sustabdęs ar apribojęs savo veiklos, arba atitinkamos užsienio šalies išduotas dokumentas, patvirtinantis, kad tiekėjas nėra su kreditoriais sudaręs taikos sutarties, sustabdęs ar apribojęs savo veiklos, nesiekia priverstinio likvidavimo procedūros ar susitarimo su kreditoriais arba jo padėtis pagal šalies, kurioje jis registruotas, įstatymus nėra tokia pati ar panaši, arba priesaikos ar oficiali deklaracija, jei atitinkamoje šalyje neišduodamas minėtas dokumentas arba jis neapima visų keliamų klausimų.

3. Tiekėjas (fizinis asmuo) neturi teistumo (arba teistumas yra išnykęs ar panaikintas), dėl tiekėjo (juridinio asmens) per pastaruosius 5 metus nebuvo priimtas ir įsiteisėjęs apkaltinamasis teismo nuosprendis už nusikalstamas veikas nuosavybei, turtinėms teisėms ir turtiniams interesams, intelektinei ar pramonei nuosavybei, ekonomikai ir verslo tvarkai, finansų sistemai, valstybės tarnybai ir viešiesiems interesams, išskyrus 1. p. išvardintas veikas. Išrašas iš teismo sprendimo arba Informatikos ir ryšių departamento prie Vidaus reikalų ministerijos ar valstybės įmonės Registrų centro Lietuvos Respublikos Vyriausybės nustatyta tvarka išduotas dokumentas, patvirtinantis jungtinius kompetentingų institucijų tvarkomus duomenis, arba atitinkamos užsienio šalies institucijos išduotas dokumentas (originalas arba tinkamai patvirtinta kopija), išduotas ne anksčiau kaip 60 dienų iki pasiūlymų pateikimo termino pabaigos. Jei dokumentas išduotas anksčiau, tačiau jo galiojimo terminas ilgesnis nei pasiūlymų pateikimo terminas, toks dokumentas jo galiojimo laikotarpiu yra priimtinas.

4. Tiekėjas yra įvykdęs įsipareigojimus, susijusius su mokesčių mokėjimu. Valstybinės mokesčių inspekcijos išduotas dokumentas arba valstybės įmonės Registrų centro Lietuvos Respublikos Vyriausybės nustatyta tvarka išduotas dokumentas, patvirtinantis jungtinius kompetentingų institucijų tvarkomus duomenis, arba atitinkamos užsienio šalies institucijos išduotas dokumentas (originalas arba tinkamai patvirtinta kopija), išduotas ne anksčiau kaip 30 dienų iki pasiūlymų pateikimo termino pabaigos. Jei dokumentas išduotas anksčiau, tačiau jo galiojimo terminas ilgesnis nei pasiūlymų pateikimo terminas, toks dokumentas jo galiojimo laikotarpiu yra priimtinas.

5. Tiekėjas yra įvykdęs įsipareigojimus, susijusius su socialinio draudimo įmokų mokėjimu. Valstybinio socialinio draudimo įstaigos išduotas dokumentas arba valstybės įmonės Registrų centro Lietuvos Respublikos Vyriausybės nustatyta tvarka išduotas dokumentas, patvirtinantis jungtinius kompetentingų institucijų tvarkomus duomenis, arba atitinkamos užsienio šalies institucijos išduotas dokumentas (originalas arba tinkamai patvirtinta kopija), išduotas ne anksčiau kaip 30 dienų iki pasiūlymų pateikimo termino pabaigos. Jei dokumentas išduotas anksčiau, tačiau jo galiojimo terminas ilgesnis nei pasiūlymų pateikimo terminas, toks dokumentas jo galiojimo laikotarpiu yra priimtinas.

6. Tiekėjas yra įregistruotas įstatymų nustatyta tvarka.

Tiekėjo (juridinio asmens) registravimo pažymėjimo (originalas arba tinkamai patvirtinta kopija) ar kiti lygiaverčiai dokumentai.

7. Tiekėjas nėra padaręs rimto profesinio pažeidimo, kurį perkančioji organizacija gali įrodyti bet kokiais teisėtomis priemonėmis. Šiame punkte vartojama sąvoka „profesinis pažeidimas“ suprantama kaip profesinis etikos pažeidimas, kai nuo tiekėjo pripažinimo nesilaikančiu

profesinės etikos normų momento praėjo mažiau kaip vieni metai kaip konkurencijos, darbo, darbuotojų saugos ir sveikatos, aplinkosaugos teisės aktų pažeidimas, už kurį tiekėjui, kuris yra fizinis asmuo, yra paskirta administracinė nuobauda, o tiekėjui, kuris yra juridinis asmuo, - ekonominė sankcija, nustatyta Lietuvos Respublikos įstatymuose, kai nuo sprendimo, kuriuo buvo paskirta ši sankcija, įsiteisėjimo dienos praėjo mažiau kaip vieni metai. Jeigu pirkime dalyvaujantis tiekėjas, kuris yra juridinis asmuo, pažeidė Lietuvos Respublikos konkurencijos įstatymo 5 straipsnį, toks pažeidimas pagal šį punktą laikomas profesiniu, jeigu nuo sprendimo paskirti Lietuvos Respublikos konkurencijos įstatyme nustatytą ekonominę sankciją įsiteisėjimo dienos praėjo mažiau kaip 3 metai.“

Tiekėjo deklaracija.

III.2.2. Economic and financial ability

List and brief description of conditions: Netaikoma.

Minimum level(s) of standards possibly required: Netaikoma.

III.2.3. Technical and professional ability

List and brief description of conditions:

Taikoma I pirkimo daliai:

1. Sąrašas sutarčių, įgyvendintų per pastaruosius 3 metus (jei tiekėjas veikia trumpiau nei trys metai, nuo jo registracijos datos), nurodant sutarčių vertes, sutarčių įvykdymo datas ir užsakovus. Sąrašas privalo būti patvirtintas įmonės vadovo arba jo įgalioto asmens parašu ir įmonės antspaudu. Užsakovo pažyma, kad sutartis buvo įvykdyta tinkamai.
2. Pateikti galiojančių įgaliojimų arba lygiaverčių dokumentų, įrodančių gamintojo atstovavimą parduoti, instaliuoti, taip pat atlikti įrangos aptarnavimą, kopijos. Jeigu aptarnavimą atliks kitas ūkio subjektas, kuris gamintojo yra įgaliotas atlikti įrangos aptarnavimą, tiekėjas turi pateikti aptarnavimo sutarties su šiuo ūkio subjektu kopiją.
3. Turi būti pateiktas gamintojo išduotas sertifikatas arba lygiavertis dokumentas, įrodantis specialisto kvalifikaciją parengti siūlomas prekes naudojimui bei apmokyti naudotis pateiktomis prekėmis pagal gamintojo nurodytą programą/instrukciją.

Minimum level(s) of standards possibly required:

Taikoma I pirkimo daliai:

1. Tiekėjas per pastaruosius 3 metus (jei tiekėjas veikia trumpiau nei trys metai, nuo jo registracijos datos) yra įgyvendinęs ne mažiau kaip 1 metalo apdirbimo įrangos tiekimo sutartį, kurios vertė yra ne mažesnė kaip 500 000 LTL be PVM.
2. Tiekėjas turi būti gamintojo atstovas įgaliotas parduoti, instaliuoti, taip pat atlikti įrangos aptarnavimą arba turėti aptarnavimo sutartį su kitu ūkio subjektu, gamintojo įgaliotu aptarnauti tiekiamą įrangą.
3. Tiekėjas privalo pasiūlyti tinkamą kvalifikaciją turintį specialistą, atsakingą už siūlomų prekių parengimą naudojimui bei gebantį perkančiosios organizacijos darbuotojus apmokyti naudotis pateiktomis prekėmis pagal gamintojo nurodytą programą/instrukciją.

III.2.4. Information about reserved contracts

III.3. Conditions specific to services contracts

III.3.1. Information about a particular profession

III.3.2. Information about staff responsible for the performance of the contract

Section IV: Procedure

IV.1. Type of procedure

IV.1.1. Type of procedure

Open

IV.1.2. Information about the limits on the number of candidates to be invited

IV.1.3. Information about reduction of the number of solutions or tenders during negotiation or dialogue

IV.2. Award criteria

IV.2.1. Award criteria

Lowest price

IV.2.2. Information about electronic auction

An electronic auction will be used: no

IV.3. Administrative information

IV.3.1. File reference number attributed by the contracting authority

IV.3.2. Previous publication concerning this procedure

no

IV.3.3. Conditions for obtaining specifications and additional documents or descriptive document

Time limit for receipt of requests for documents or for accessing documents: 12.12.2012 - 11:00

Payable documents: no

IV.3.4. Time limit for receipt of tenders or requests to participate

20.12.2012 - 11:00

IV.3.5. Estimated date of dispatch of invitations to tender or to participate to selected candidates

IV.3.6. Languages in which tenders or requests to participate may be submitted

Lithuanian.

IV.3.7. Minimum time frame during which the tenderer must maintain the tender

Duration in days: 90 (from the date stated for receipt of tender)

IV.3.8. Conditions for opening of tenders

Date: 20.12.2012 - 11:00

Place:

Kalvarijų g. 159, Vilnius, 201 kab.

Persons authorised to be present at the opening of tenders: yes

Information about authorised persons and opening procedure: Vokų atplėšimo procedūroje turi teisę dalyvauti visi pasiūlymus pateikę tiekėjai arba jų atstovai.

Section VI: Complementary information

VI.1. Information about recurrence

This is a recurrent procurement: no

VI.2. Information about European Union funds

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:
yes

Identification of the project: ES lėšomis finansuojamas projektas „Inžinerinės pramonės
sektorinio praktinio mokymo centro kūrimas“.

VI.3. Additional information

Pirkimo dokumentai skelbiami CVP IS.

VI.4. Procedures for review

VI.4.1. Review body

VI.4.2. Review procedure

VI.4.3. Service from which information about the review procedure may be obtained

VI.5. Date of dispatch of this notice

9.11.2012